



بخش آموزش رسانه تفریحی سنتر

کلیک کنید  www.tafrihicenter.ir/edu

 نمونه سوال  گام به گام

 امتحان نهایی  جزوه

 دانلود آزمون های آزمایشی

متوسطه اول : هفتم ... هشتم ... نهم

متوسطه دوم : دهم ... یازدهم ... دوازدهم

www.tafrihicenter.ir

الدَّرْسُ الْخَامِسُ



- كَيْفَ حَالُكَ؟

- الْحَمْدُ لِلَّهِ؛ جَيِّدَةٌ وَ كَيْفَ أَنْتِ؟

حالت چطوره؟

خدارا شکر؛ خوبم و تو چطوری؟

الدَّرْسُ الْخَامُسُ

الْمُعْجَم

می‌کند	جار: همسایه «جمع: حیران»	أبصار: دیدگان «مفرد: بصر»
عُصْفُور: گنجشک «جمع:	جارتان: دو همسایه	أتان: یاتسی: آمد! می‌آید
عصافیر»	چلشم: آمدید ← جا: آمد	فَاتِيْن: می‌آیی
قَبْلَ شَهْرٍ: یک ماه پیش	چلنا: آمدم	ثَانِي: می‌آید، بیاید «مؤنث»
لَيْسَ لَهُ: ندارد، برایش نیست	خَبِيب: دوست	يَانِي: می‌آید، بیاید «مذکر»
لَيْسَ: نیست + ل: ل: برای + مُ:	حَسْرًا: پشیمانی: نگهداری کرد!	إِخْدَى: یکی از
تش	نگهداری می‌کند (نگهبانی داد)	أَعْلَم: داناترین، داناتر
مَتَى: چه وقت	نگهبانی می‌دهد)	أَقْمَار: ماه‌ها «مفرد: قمر»
مَصَابِيح: چراغ‌ها «مفرد:	خَرَّائِن: گنجینه‌ها «مفرد:	أَنْفُسُهُمْ: به خودشان «مفرد:
مصباح»	خزانه»	نَفْس»
مَعًا: با هم	دُمُع: اشک «جمع: دُموع»	بِالْثَّأَكِيد: البته
مُهْمَةٌ إِدَارِيَّة: مأموریت اداری	زَمِيل: هم‌شاگردی «جمع:	يَقْدَمَا: پس از اینکه
نَفْس: همان، خود	رَمَلَاء»	بَقِي: ماند
فِي نَفْسِ الْمَكَانِ: در همان جا	زَمِيلَاتُهَا: هم‌شاگردی‌هایش	يُكَلِّ شُرُور: با کمال میل
	سَاحَة: حیاط، میدان	ثَالِث: سوم، سومین
	ظَلَمَ يَظْلِمُ: ستم کرد ستم	

دوستی

الصَّدَاقَةُ

- «أُسْرِين» طَالِبَةٌ فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْمُتَوَسِّط. ^۲ هِيَ جَاءَتْ مِنْ «سَنْدَج» إِلَى طَهْران. ^۳ هِيَ طَالِبَةٌ جَدِيدَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ وَبَقِيَّتُ مُدَّةِ أَسْبُوعَيْنِ وَحِيدَةٍ.

۳- اودانش آموز جدیدی در مدرسه است و مدت ۲ هفته تنها ماند.

۱- اُسْرین دانش آموزی در کلاس دوم متوسطه است.

۲- اواز سَنَدَج به تهران آمده است.

۴- در هفته سوم در روز شنبه یکی از هم شاگردیهایش به اسم آیلار به سوی او آمد

۶- گفتگو بین ۲ دانش آموز آیلار و اُسَرین

۷- حالت چطور ه؟ ۸- خدارا شکر؛ خوبم و توجیطوری؟

۹- من خوبم. اسم تو چیست؟ ۱۰- اسم من اُسَرین است.

۱۱- اسم زیبایی است. معنی آن چیست؟

۱۲- اُسَرین به کردی به معنی **اشک** است. واسم تو چیست؟

۱۳- اسم من آیلار است ۱۴- معنی اسم تو چیست؟

۱۵- آیلار به ترکی به معنی **ماهها** است.

۱۶- اسم خیلی زیبایی است ومعنی آن نیز زیبا است.

۱۷- تو اهل کدام شهر هستی؟

۱۸- من سنجی هستم آیاتو تهرانی هستی.

۱۹- نه؛ من تبریزی هستم وساکن اینجا هستم.

۲۰- پس تو همچنین مثل من هستی

۲۱- برای چه به تهران **آمدید**؟

۲۲- برای اینکه پدرم در مأموریت اداری است.

۲۳- چند سال پدرت در مأموریت است؟ ۲ سال

۴ في الأسبوع الثالث في يوم السبت جاءَتْ إليها إحدى زميلاتِها باسم «آيلار» ٥

بدأت بالحوار معها في ساعةِ المدرسة.

۵- ودر حیات مدرسه با او شروع به گفتگو کرد



۶ الحوَارُ بَيْنَ الطَّالِبَتَيْنِ «آيلار» وَ «أُسرين»

۷- كَيْفَ حَالُكَ؟ ۸- الْحَمْدُ لِلَّهِ؛ جَيِّدَةٌ وَ كَيْفَ أَنْتِ؟

۹- أَنَا بِخَيْرٍ. مَا اسْمُكَ؟ ۱۰- اسْمِي أُسرين.

۱۱- اسْمٌ جَمِيلٌ. مَا مَعْنَاهُ؟ ۱۲- «أُسرين» بِالْكَرْدِيَّةِ يَمَعْنِي النُّعْمُ. وَ مَا اسْمُكَ؟

۱۳- اسْمِي آيلار. ۱۴- مَا مَعْنَى اسْمِكَ؟

۱۵- آيلار بِالْأُتْرُكِيَّةِ يَمَعْنِي النُّفُوسُ. ۱۶- اسْمٌ جَمِيلٌ جِدًّا وَ مَعْنَاهُ جَمِيلٌ أَيْضًا.

۱۷- مِنْ أَيِّ مَدِينَةٍ أَنْتِ؟ ۱۸- أَنَا مِنْ سَنْدِج. أَنْتِ مِنْ طَهْرَانِ؟

۱۹- لَا؛ أَنَا مِنْ تَبْرِيزَ وَ سَاكِنَةٌ هُنَا. ۲۰- فَأَنْتِ مِثْلِي أَيْضًا.

۲۱- لِمَاذَا جِئْتُمْ إِلَى طَهْرَانِ؟ ۲۲- لِأَنَّ وَالِدِي فِي مُهِمَّةٍ إِدَارِيَّةٍ.

۲۳- كَمْ سَنَةً مُهِمَّةُ وَالِدِكَ؟ ۲۴- سَنَتَيْنِ.

۲۴- خانه تان کجاست؟

۲۶- عجیب است خانه مادر همان جاست.

۲۸- بله البته؛ کی آمدید؟

۳۰- پس ما دو همسایه و دو همکلاسی هستیم.

۲۴- اَيْنَ يَتُّكُم؟

۲۵- فِي سَاعَةِ خُرَاسَانَ. **در میدان خراسان**

۲۶- عَجَبًا. يَتُّنَا فِي نَفْسِ الْمَكَانِ.

۲۷- أَتَصُدِّقِينَ؟ **آیاراست می گویی؟**

۲۸- نَعَمْ، بِالتَّأَكُّيدِ؛ مَتَى جِئْتُمْ؟

۲۹- جِئْنَا قَبْلَ شَهْرِ. **ماه قبل آمدیم.**

۳۰- فَتَحْنُ جَارَتَانِ وَ زَمِيلَتَانِ.

۳۱- فَكَيْفَ مَا رَأَيْتُكَ حَتَّى الْآنَ؟

۳۲- عَجِيبٌ. مَا مِهْنَةٌ أَيْكَ؟

۳۳- هُوَ مُهَنْدِسُ الْكُمْبِيُوتَرِ.

۳۴- هَلْ تَأْتِينَ إِلَى بَيْتِنَا؟

۳۵- بِكُلِّ شَرُورٍ. **باکمال میل**

۳۶- مَتَى؟ **۳۶- کی؟**

۳۷- بَعْدَمَا يَسْمَحُ لِي وَالِدِي وَ تَقْبَلُ وَالِدَتِي.

۳۸- وَ هَلْ يَأْتِي أَبُوكَ؟ وَ هَلْ تَأْتِي أُمُّكَ؟ **۳۹- إِنْ شَاءَ اللَّهُ. سَأَسْأَلُهُمَا. اگر خدا بخواهد از ایشان خواهم پرسید.**

۴۰- **تنها کسی است که دوستی نداشته باشد.**

۴۰. الْغَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ. الإمام علي عليه السلام

۳۱- **پس چطور تا الان تور اندیدم؟**

۳۲- **عجیب است. شغل پدرت چیست؟**

۳۳- **او مهندس کامپیوتر است.**

۳۴- **آیا به خانه مامی آیی؟**

۳۷- **بعد از اینکه پدرم به من اجازه داد و مادرم پذیرفت.**

۳۸- **و آیا پدرت می آید؟ و آیا مادرت می آید؟**

الفعل المضارع (تَفْعَلُ، تَفْعَلُ، تَفْعَلُ)



هَذِهِ الزَّرَافَةُ تَشْرَبُ الْمَاءَ.



هَذَا الْعَصْفُورُ يَشْرَبُ الْمَاءَ.

این گنجشک، آب می نوشد. این زرافه، آب می نوشد.



تَحْنُ نَعْمَلُ فِي الْمُخْتَبَرِ.

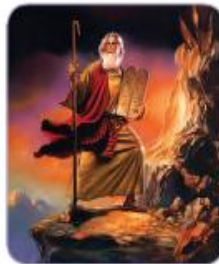
ما در آزمایشگاه کار می کنیم.



تَحْنُ نَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ.

ما فوتبال بازی می کنیم.

فَنُ ترجمه



حرف «ما» دو کاربرد دارد:

«ما» برای منفی کردن فعل ماضی؛

مانند: ﴿مَا سَمِعْنَا﴾: نشنیدیم المؤمنون ۲۴

«ما» به معنای «چيست؟»؛

مانند: ﴿مَا تِلْكَ يَمِينُكَ يَا مُوسَى﴾ طه ۱۷

ای موسی، آن چیست در دست راستت؟

کلمه اکنون این جمله ها را ترجمه کنید.

(ما) به آنان ستم نکردیم ولی (آن ها) به خودشان ستم کردند .

﴿ مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ﴾ مود

ما ذلِكَ الشَّيْءِ فِي يَدِكَ؟ **آن چیست (که) در دست توست ؟**

کلمه التمارين

التَّحْقِيقُ الْأَوَّلُ

● با توجه به متن دوس پاسخ درست کدام است؟

۱. لِمَاذَا جَاءَتْ أُسْرَةُ أُسْرِينَ إِلَى طَهْرَانَ؟ ☒ لِمِهْمَةٍ إِدَارِيَّةٍ ☐ لِمُعَالَجَةِ بَنْتِهِمْ
۲. كَمْ أُسْبُوعًا بَقِيَتْ أُسْرِينَ وَحِيدَةً؟ ☐ أُسْبُوعًا وَاحِدًا ☒ أُسْبُوعَيْنِ
۳. فِي أَيِّ صَفٍّ كَانَتْ أُسْرِينَ؟ ☐ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ ☒ فِي الصَّفِّ الثَّانِي
۴. أَيْنَ بَيْتُ أُسْرِينَ وَ آيَلَارْ؟ ☒ فِي سَاحَةِ خُرَاسَانَ ☐ خَلْفَ الْمَدْرَسَةِ
۵. هَلْ أُسْرِينَ مِنْ تَبْرِيزْ؟ ☐ نَعَمْ؛ هِيَ تَبْرِيزِيَّةٌ ☒ لَا؛ هِيَ سَنَدَجِيَّةٌ

۱- خانواده اسرین برای چه به تهران آمدند؟ **برای مأموریت اداری** برای معالجه دخترشان

دو هفته

یک هفته

۲- چند هفته اسرین تنها ماند؟

در کلاس دوم

در کلاس اول

۳- اسرین در کدام کلاس بود؟

پشت مدرسه

در میدان خراسان

۴- خانه اسرین و آیلار کجا بود؟

نه؛ اوسندجی بود

بله؛ اوتبریزی بود

۵- آیا اسرین تبریزی بود؟

التَّوَمُّرَيْنِ الثَّانِي

● جمله‌های زیر را با توجه به تصویر ترجمه کنید.



نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ.

نَحْنُ نَصْعَدُ الْجَبَلَ.

ما از کوه بالا می‌رویم. ما به خانه می‌رویم.

التَّوَمُّرَيْنِ الثَّالِثُ

● کدام کلمه با دیگر کلمه‌ها از نظر معنا ناهم‌هنگ است؟

- | | | | |
|---------------|---|---|---|
| ۱. يَدَ | ☐ عَيْنَ | ☐ وَجْهَ | ★ جارِ دست |
| ۲. سَمَكَةً | ☐ سَاحَةَ | ☐ شَارِعَ | ☐ طَرِيقَ ماهی |
| ۳. أُسْبُوعَ | ☒ خُبْزَ | ☐ شَهْرَ | ☐ سَنَةَ هفته |
| ۴. بَقَرَةً | ☐ قَرَسَ | ☒ مِهْنَةً | ☐ غُرَابَ گاو |
| ۵. تَجَارَ | ☐ حَلَوَاتِيْ | ☐ سَائِقَ | ☒ رِيَاضَةً نهار |
| ۶. بَابَ | ☐ نَافِذَةً | ☒ رِسَالَةً | ☐ جِدَارَ در |
| ۷. ثُقُفَاحَ | ☒ اِيْتِسَامَ | ☐ عَنَبَ | ☐ رُمَانَ سیب |
| ۸. الْفِضَّةَ | ☒ السَّبْتِ | ☐ الثَّلَاثَاءَ | ☐ الْخَمِيْسَ نقره |

پشم	صورت	همسایه
میدان	خیابان	راه
نان	ماه	سال
اسب	شغل	کلاغ
شیرینی فروش	راننده	ورزش
نیم‌بره	نایمه	دیوار
لبند	انگور	آثار
شنبه	سه شنبه	پنج شنبه

التَّمَرِينُ الرَّابِعُ

- کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید.
- شغل = مهنت شغل = آتی = جاء بساتین = حدائق دید
- آینده گذشته باغ ها
- فروش = بئع ≠ ماضی قادم ≠
- خرید = شراء يَضُدُ ≠ يَكْذِبُ شاهد = رأی
- راست می گوید دروغ می گوید

التَّمَرِينُ الْخَامِسُ

● ترجمه کنید:

۱. اَنَا ذَهَبْتُ أَمْسَ وَأَنْتَ تَذْهَبُ غَدًا.
 ۲. أَنْتَ رَجَعْتَ قَبْلَ سَاعَةٍ وَ نَحْنُ سَرَجَعُ بَعْدَ سَاعَةٍ.
 ۳. الْجَاهِلُ يَكْذِبُ وَالْعَاقِلُ لَا يَكْذِبُ.
 ۴. وَالِدِي سَتَطْبُخُ طَعَامًا لَدِينَا وَ نَحْنُ سَوْفَ نَأْكُلُهُ.
- من دیروز (به مزرعه) رفتم و تو فردا می روی .
 تو ساعتی پیش برگشتی و ما یک ساعت بعد بر خواهیم گشت .
 نادان دروغ می گوید (اما) عاقل دروغ نمی گوید .
 مادرم غذایی خوشمزه خواهد پخت و ما آن را خواهیم خورد .

التَّمْرِينُ السَّادِسُ

● گفت وگو با زبان قرآن در گروه‌های دو نفره مکالمه کنید.

۱- مدرسه تو کجاست؟ فی شارع تختی

۲- اسم معلم تو چیست؟ السَّيِّدُ حَسِينِي

۳- آیا توفوی هستی؟ نَعَمْ أَنَا قَوِيٌّ

۴- دوست من چند سالت؟ الْخَامِسَ عَشَرَ

۱. أَيْنَ مَدْرَسَتُكَ؟	أَيْنَ مَدْرَسَتُكَ؟
۲. مَا اسْمُ مُعَلِّمِكَ؟	مَا اسْمُ مُعَلِّمَتِكَ؟
۳. هَلْ أَنْتَ قَوِيٌّ؟	هَلْ أَنْتِ قَوِيَّةٌ؟
۴. كَمْ عُمْرُكَ يَا صَدِيقِي؟	كَمْ عُمْرُكَ يَا صَدِيقَتِي؟
۵. أَيْنَ تَلْعَبُ؟	أَيْنَ تَلْعَبِينَ؟

کجا بازی می کنی؟ فی ساحة بيتی .

ساختار درس دوم تا پنجم

مهم

عربی	فارسی	عربی	فارسی
أَنَا أَعْرِفُ.	من می‌شناسم.	تَحَنُّنٌ تَعْرِفُ.	ما می‌شناسیم.
أَنْتَ تَعْرِفُ.	تو می‌شناسی.	شما می‌شناسید.	درس ۵ و ۶
أَنْتِ تَعْرِفِينَ.	او می‌شناسد.	آنها می‌شناسند.	درس ۷ و ۸
هُوَ يَعْرِفُ.			
هِيَ تَعْرِفُ.			

گَنْزُ الْحِكْمَةِ

● بخوانید و ترجمه کنید.

أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
داناترین مردم کسی است که دانش مردم را در کنار دانش خود گرد آورد .

الْعِلْمُ خَزَائِنٌ وَ مِفْتَاحُهَا السُّؤَالُ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
دانش، گنجینه هایی است و کلید آن پرسیدن است .

الْعُلَمَاءُ مَصَابِيحُ الْأَرْضِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
دانشمندان ، چراغ های زمین هستند .

الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ. الْعِلْمُ يَحْرُسُكَ وَأَنْتَ تَحْرُسُ الْمَالَ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ
دانش بهتر از مال است . (زیرا) دانش از تو پاسبانی می کند ولی تو از مال .

إِنَّ الْعِلْمَ حَيَاةُ الْقُلُوبِ وَ نَوْرُ الْأَبْصَارِ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ
براستی دانش زنده کننده ی دل هاست و نور و روشنی (بفش) دیده ها .

تحقیق کنید و درباره معنا و ریشه نام خود بنویسید.